**Citation:** James W. Lowry, "Document 15, 15 March 1710, transcription," in *Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists* (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 88-94 (even).

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  15 March 1710

**Sender:**  Generaal, Staten

**Sender Place:**  [The Hague, Netherlands]

**Receiver:**  Bern, Regering te

**Receiver Place:**  Bern, Switzerland

**Language:**  Dutch

**Transcription:**

15. March 15, 1710.[[1]](#footnote-4)

[pagina] 1

Afschrift

Aen het Canton Bern

den 15den Maert 1710.

Edele enz.

de Mennoniten onder het Gebiedt van onzen Staet

wonende hebben aen ons met Droefheidt vertoondt

hoe dat zij door Brieven en zeekere Berichten, kennisse

bekomen hebben, dat Hunne Geloofs-genooten in

Zwitserland, en Speciael in V L[ieder] kostelijk Canton

met zeer zwaere vervolgingen, wegens het beleeven

Hunner Religie gedrukt worden; zodanig dat er

teegenwoordig in verscheide Gevangenhuizen een groot

Getal Perzoonen zo Mannen als Vrouwen waren

opgeslooten, welke behalven de mindere Straffen, met

Banningen op de Galeijen, Ia! met den Doodt zelf

wierden gedreigt, verzoekende, daer bij onze voorsprae[k]

voor hunne Broederen, die met Hun in ’t Stuk

van den Godsdienst, van Een en het zelve gevoelen zijn

tot verlichtinge, van Hunne verdruckingen, en tot

het behouden van een veilig verblijf in Hunne woningen

met de Oeffening van Hunnen Godsdienst.

Wij hebben de Mennoniten van lange Iaeren

geconsidereert, en door Ervarenheidt bevonden, Goede

en Getrouwe Ingezeetenen des Landts te zijn, die een

stil, en eenvoudig Leeven leiden, Hun met hunne eigene

Huisselijke zaeken bemoeijen, en verder niet, waerom

wij zo goede Ingezeetenen, onze Intercessie, voor Hun

Geloofsgenooten bij vE[dele] niet hebben kunnen nog mogen

Weigeren. Wij houden met uE[dele] de Christelijke Gereformeerde

Religie, voor de beste en waere Religie, en wij wenschen

dat de Mennoniten, zo wel hier als bij uE[dele] tot dezelve

konde overgebragt worden, maer wij meenen, dat daer

toe geene andere Middelen als de Reeden, en Overtuiging

mogen nochte behoren gebruikt te worden, en dat de

Middelen van Dwang, nimmermeer, mogen nochte behoren

[pagina] 2

gebruikt te worden, in zaeken van Conscientie, waer

over God alleen de Macht aen zig behouden heeft,

aen wien ijder Mensch van zijn gevoelen, zo wel als

van zijn doen en Laeten te zijnen Tijd zal moeten Rekenschap

geeven. En NademaeL vL[ieden] neevens ons en andere Potentaten

Professie doende van de Christelijke Gereformeerde Religie

zo meenigmaelen met groote en zeer wel gegronde Redenen

hun bezwaeren, en beklagen over de vervolging van onze

Geloofs-genoten, in de Landen daer eene Onverdragelyke

Hierarchie, de Overhandt heeft, zo Schynt het ons in

geenen Deele gevoegelijk, dien zelven weg van vervolging

in te Slaen omtrent die geenen die met ons in eenige

stukken van Religie verschillen, maer niettemin

Gods woort, als den Regel van hun Leer en Leeven aen-

neemen, maer veel meer is het Raedsaem omtrent

dezelve een Christelijke verdraegsaemheit te gebruiken,

op dat de vijanden van de Gereformeerde Kerk, geen Stoffe

mogen hebben, nochte krijgen, om heure harde en wreede

vervolging teegens onze Geloofs-genooten te Iustificeeren

met Exempel van gelijke vervolginge, door een Gereformeerde

Overigheidt gebruikt, wordende, teegens de geenen die van

Hun in eenige gevoelens verschillen, het komt ons hardt

voor, ijmandt om zijn gevoelen in het Stuk van Gods-

dienst, waer aen hij meent zijn eeuwige Zalichheid vast

te zijn, met Ballingschap, Gevangenissen, Galeijen

en zelf[s], met de Doodt te willen straffen, en wij

gelooven, dat aen ijder zijn gevoelen, daer in behoort

vrij gelaeten te worden, mits dat die geenen, die van Eene

andere, als de Openbaere gestabil[is]eerde Religie, in

een Landt of Republiek zijn, niets doen dat tot

Nadeel van zodanig Landt of Republijk kan

strekken, en in deezen opzichte komt ons voor, dat

van de Mennoniten, minder als van eenige andere

Gezindheidt te vreezen is, dewijl zij aen Hunne

Overigheidt, gehoorzaem, en onderdanig in alle zaeken

die met Gods woort, naer hun gevoelen niet Strijdig zijn,

doorgaens stil en gerust zig gedragen.

[pagina] 3

Want of wel zo als wij bericht worden, aen Haer

bij vL[ieden] drie zaeken te last gelegt worden, als

Eerstelijk, dat zij niet zouden willen erkennen, dat de

Staet der Overigheit, van, en met Godt zij, en met het

Christendom bestaen kan. Ten anderen dat zij wei-

geren de behoorlyke Trouw, en waerheidt bij Eede

te Verklaeren – en ten Derden Weigeren het Vader-

Landt in Cas van Noodt te beschermen – Zo schijnt

het Eerste niet overeen te komen met de Belijdenis

van hun Geloof, waervan het 13de Articul hier nevens

is gevoegt, en waer uit blijkt dat zij een geheel

ander en beeter gevoelen van de hooge Overigheidt

hebben, ende voor zo veel den Eedt belangt, dewijl

zij van Opinie zijn, dat die in Gods Woort verboden is

maer hunne verklaering op hun Mannen Waerheidt

dezelve kracht en Effect heeft, als den Eedt bij anderen,

zo volgt, dat dit hun Gevoelen omtrent den Eedt geen Nadeel

aen het gemeene-best kan toebrengen, wij vertrouwen ook

dat het Derde Poinct al te verre getrocken wordt, dewijl zij

niet absolut weigeren het Vaderlandt te helpen beschutten

en te beschermen, maer het gebruik van de wapenen

tot wraek, of weerwraek, voor hun Ongeoorlooft Oordeelende

meenen dat zij met betalen der Schattingen, en het geen

hun opgelegt wordt, mogen bestaen, waer door de Staet

ook geholpen en beschermt wordt, wij verzoeken derhalven

vriendelijk dat vL[ieden] op de gesteldheit der voorsz[eide] Mennoniten

een gunstige Reflectie gelieft te neemen, en niet alleen de

Gevangenen ontslaen en alle verdere Straffen te doen ophouden

maer dezelve als goede Ingezeetenen, in gerustheidt te laten

wonen, onder vL[ieder] favorabele Protectie. Wij Oordeelen dat vL[ieden]

daer door aen haer Eigen Staet, aen welken wij alles goets

Gunnen, geen ondienst maar Dienst zullen doen, en dat

hier in de Regel behoort plaets te hebben, van aen

“Anderen, niet te doen, het geen wij wilden

“dat aen ons niet gedaen wierd.

[pagina] 4

Het zal daer en boven aen ons zeer aengenaem zijn

wanneer wij zullen mogen verneemen, dat onze Interçessie

aen deze bedroefde Menschen, de verhoopte verlichting

zal hebben toegebracht, en wij zullen het zelve in alle

voorvallende Gelegenheeden Erkennen.

1. Gemeentearchief Rotterdam, Doopsgezinde Gemeente Inventaris Nr. 40 Zwitsersche en Pruisische Stukken 1710-1746 ( Municipal Archives Rotterdam, Mennonite Church Inventory No. 40 Swiss and Prussian Documents 1710-1746), pp. 1-4. Another copy of this document is found as De Hoop Scheffer Inventaris A 1758. [↑](#footnote-ref-4)